

CHOTĚBUZSKÉ ZRCADLO



KOCOBĘDZKIE ZWIERCIADŁO

Ročník 28, číslo 4

ev. č. MK ČR E 24135

20. 12. 2025

periodický tisk vydává Obec Chotěbuz, Chotěbuzská 250, Chotěbuz
chotebuz@volny.cz, 558 733 131, www.chotebuz.cz

Milí sousedé, drazí spoluobčané,
co říct teď ke konci roku? Myslím, že se všichni shodneme na tom, že rok 2025 nám utekl jako voda. Doufám, že se Vám podařilo dosáhnout stanovených cílů a při povánoční bilanci se budete těšit na nové výzvy a předsevzetí.

Toto vánoční číslo Chotěbuzského zrcadla Vám přináší informace o proběhlých kulturních akcích, pozvánky na připravované plesy i zprávy místních spolků o jejich bohaté činnosti.

Z dění na obecním úřadu chci upozornit především na změny v harmonogramu svozu odpadu. Není třeba se jich obávat – všechny jsou zaznačeny v našem obecním kalendáři. Srdečně Vás zvu k jeho vyzvednutí na obecním úřadu - letos se Vám bude rozhodně hodit. Podrobnosti najdete také v příloženém listu Chotěbuzského zrcadla, který pro Vás již tradičně připravujeme.

Někteří se možná ptáte, proč svozy nezůstaly beze změny. Rád to vysvětlím. Možná jste toho byli sami svědky: v rámci svozu se stávalo, že posádky míchaly vytríděný plast, papír nebo sklo do směsného odpadu. Důvodem nebyla systémová chyba, ale bohužel lidská lenost a snaha zjednodušit si práci, zejména v místech s horším příjezdem. Přestože jsme to svozové firmě opakovaně vytýkali, jevy se kvůli obměně zaměstnanců stále opakovaly.

Aby Vaše úsilí při třídění nebylo marné, rozhodli jsme se k provoznímu opatření – rozdělit svozy jednotlivých komodit tak, aby se navzájem nepotkávaly a nebylo možné je míchat. Než si na nový systém zvykneme, bude to chvíli trvat, ale věřím, že je to správná cesta. Obci to navíc může přinést i finanční úsporu:

1. Klesne hmotnost směsného odpadu, za jehož skládkování platíme.
2. Zvýší se hmotnost separovaného odpadu, za který jsme společností EKO-KOM finančně motivováni.
3. Vaše poctivé třídění konečně nepřijde nazmar.

Do vánočních dnů Vám přeji jen to nejlepší, mnoho zdraví a radosti. Přeji Vám úspěšné vykročení do nového roku 2026 a především 365 šťastných, zdravých a usměvavých dnů.

David Harok, starosta obce



Nový obecní kalendář si můžete vyzvednout na OÚ.

OBSAH

OBECNÍ ÚŘAD INFORMUJE

- 2 Základní informace OÚ
Narození, jubilanti, úmrtí
Výňatky z usnesení
- 3 Skladová hala - Zpupná Lhota
- 4 Obecní Betlém
Chotěbuzská jedlička zdobí ostravské náměstí
- 5 Rozsvícení vánočního stromu a obecní vánoční koncert
- 6 Finanční úřad informuje občany
Pyrotechnika má nově přísná pravidla
- 7 Jak snadno podat žádost o řidičský průkaz
Místní knihovna, knižní novinky

PŘÍSPĚVKY ORGANIZACÍ

A INSTITUCÍ

- 8 Jurta: nový komunitní a vzdělávací prostor
Klub důchodců v Chotěbuzi
- 9 Činnost SDH Chotěbuz za uplynulé čtvrtletí
- 10 PZKO Kocobędz - Placki i zwiedzanie na siedząco
- 11 MK PZKO Kocobędz- Ligota
Mikulášská nadílka TJ SOKOL
- 12 O přeborníka obce Chotěbuz 2025
Zájezd na vánoční trhy do Brna
Pozvánka na vánoční bohoslužbu

OBECNÍ ÚŘAD INFORMUJE

Adresa:	Obecní úřad Chotěbuz Chotěbuzská 250 735 61 Chotěbuz	Ing. David Harok - starosta obce Ing. Marie Hájková - místostarostka obce, kompetence v oblasti kultury, sportu, navštěvování jubilantů a jiné vybrané úkoly, po dohodě se starostou obce
Telefon:	558 733 131, 733 300 958	Chci dostávat informace formou mobilních zpráv - registrace chotebuz.urbido.cz/registrace-obcana nebo vyplněním formuláře na OÚ
IČO:	673 391 58	Kulturní dům - správce tel.: 721 648 879
E-mail:	chotebuz@volny.cz	Knihovna - každé první pondělí v měsíci od 14 do 19 hod., ostatní pondělky 13:15-17:15 hod., možnost objednávky knih na: knihovna.chotebuz@seznam.cz nebo telefonicky na tel. 725 714 176
Datová schránka:	iq6azbh	
Web:	www.chotebuz.cz	
Bankovní spojení:	Moneta Money Bank, a.s. č.ú.: 5000 120 734/0600	

Uzávěrka dalšího čísla Chotěbuzského zrcadla bude 11. března 2026. Všechny zájemce o uveřejnění svého příspěvku nebo reklamy prosíme, aby jej do termínu odevzdali na Obecním úřadě, nejlépe v elektronické formě - doc, docx, grafické přílohy jpg, png, pdf. Fotografie, které mají být umístěny do článku, prosím, zasílejte extra v příloze. Zasláním fotografií k článku vyjadřujete souhlas s jejich otištěním a s jejich využitím k propagaci obce formou jejich zveřejnění na propagačních materiálech nebo na webu obce.

Redakční rada

Jubilanti:

Listopad:

Roman PŘIKRYL

Prosinec:

Marta KABOTOVÁ
František JUZOF
Jan PRZECZEK

Úmrtí:

V prosinci nás opustila:
Daniela FOLTYNOVÁ

Vyjadřujeme pozostalým nejhlubší soustrast.

Výňatek z U S N E S E N Í

z 23. zasedání Zastupitelstva obce Chotěbuz, ze dne 11. 11. 2025

Zastupitelstvo obce Chotěbuz:

schvaluje

návrh rozpočtu obce Chotěbuz na rok 2026 včetně navrhovaných změn;

neschvaluje

úplatný převod pozemků parc. č. 485/6, 485/10 a 485/11 vše v k. ú. Zpupná Lhota;

schvaluje

bezúplatný převod pozemků parc. č. 485/6, 485/10 a 485/11 vše v k. ú. Zpupná Lhota za podmínky, že nabyvatel (tj. Obec Chotěbuz) převáděný majetek nebude využívat k hospodářské činnosti ve smyslu komerční či jiné výdělečné činnosti a schvaluje zřízení věcného práva, spočívající v závazku nabyvatele jako povinného nezcižit převáděný majetek a nezatížit jej zástavním právem nebo věcným břemenem, a to po dobu

10 let ode dne provedení vkladu vlastnického práva pro nabyvatele do katastru nemovitostí;

bere na vědomí

žádost neuvolněné zastupitelky obce Chotěbuz, Ing. Karin Glacové, ve věci vzdání se odměny za výkon funkce člena Zastupitelstva obce Chotěbuz, a s účinností od 11. 11. 2025 ruší vyplácení odměny;

schvaluje

mimořádnou odměnu starostovi obce Ing. Davidu Harokovi ve výši 46.000 Kč:

- za řízení a dozorování složek dobrovolných hasičů při mimořádných událostech v období září 2024 až červen 2025 (povodně),
- za účast na jednáních krizového štábu a povodňové komise města Český Těšín

- za následnou koordinaci činností při odstraňování následků mimořádných událostí a koordinaci úkonů potřebných pro předcházení vzniku škodám na majetku
- za vyřízení dotací na pokrytí povodňových škod obce, nákup poškozeného materiálu jednotek sboru dobrovolných hasičů a vyplacení mimořádných odměn zasahujícím hasičům;

schvaluje

firmu Martin Červ, se sídlem Ropice 391, IČ: 68306164,

která podala nejnižší cenovou nabídku v rámci výběrového řízení, pro realizaci opravy odvodnění lokality ul. Myslivecká, ul. Severní;

volí

paní Moniku Zacharovou jako předsedkyni kulturního výboru, doplňuje pana Milana Pieszku, jako člena kulturního výboru, a ruší Ing. Marii Hájkovou, jako členku kulturního výboru.

Výňatek z U S N E S E N Í

z 24. zasedání Zastupitelstva obce Chotěbuz, ze dne 9. 12. 2025

Zastupitelstvo obce Chotěbuz**schvaluje**

rozpočet obce Chotěbuz na rok 2026: příjmy 36.061.000 Kč a výdaje 44.022.000 Kč;

schvaluje

nákup části pozemku parc. č. 258 a části pozemku parc. č. 256 k. ú. Chotěbuz, vyznačené v geometrickém plánu č. 992-174/2025, nově označené jako parc. č. 258/2 a 256/2 o celkové výměře 2 373 m², pro umístění technické infrastruktury obce Chotěbuz od p. M. G., bytem Český Těšín, za maximální cenu 150.000 Kč;

schvaluje

nákup pozemku parc. č. 2702 a části pozemku parc. č. 2701 k. ú. Louky nad Olší, vyznačené v geometrickém plánu č. 536-195/2025, nově označené jako parc. č. 2701/1 o výměře 1 191 m², od města Karviná, se sídlem Fryštátská 72/1, Karviná, IČ 00297534, za maximální cenu 305.000 Kč;

schvaluje

změnu hranice katastrálního území obce Chotěbuz a obce Karviná, která je shodná s hranicí obce Chotěbuz a obce Karviná, takto: do katastrálního území Podobora – obce Chotěbuz přecházejí z katastrálního území Louky na Olší – obce Karviná:

- pozemek parc. č. 2701, který je dle geometrického plánu č. 536-195/2025 nově označený jako pozemek parc. č. 2701/1 a pozemek parc. č. 2701/2
- pozemek parc. č. 2702;

schvaluje

zprávu o plnění usnesení (ZO 10.12.2024 – ZO 11.11.2025)

bere na vědomí

zprávu o činnosti výboru finančního, kontrolního, pro národnostní menšiny, stavebního a kulturního;

bere na vědomí

termíny zasedání Zastupitelstva obce Chotěbuz pro rok 2026: 10. 2.; 14. 4.; 16. 6.; 15. 9.; 10.11.; 8. 12.

Usnesení byla upravená v souladu se zákonem č. 110/2019 Sb., o ochraně osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů.

Skladová hala - Zpupná Lhota

Jistě jste cestou z obce mezi hřbitovy směrem k Českému Těšínu zaregistrovali naproti budovy firmy Bartosini čilý stavební ruch, terénní úpravy a rostoucí halu. Opakují se dotazy, kdo to tam staví, co to tam bude apod. Rádi se tak s Vámi podělíme o nám známé informace.

Na uvedeném místě se staví skladovací hala firmy RC Trading, s.r.o, včetně navazující technické a dopravní infrastruktury.

Skladovací hala bude rozdělena na skladovací prostory a vestavek se sociálním, technickým a administrativním zázemím. Hala bude sloužit pro skladování výrobků spotřebního zboží (hraček, nábytku apod.) a předpokládá se celkový počet 15 zaměstnanců (9 osob

ve skladu a 6 osob v administrativě).

Hala se staví na pozemku investora, který je územním plánem určen pro výstavbu označenou jako smíšená výrobní – komerční. Podle regulativů územního plánu lze tyto plochy využít jako smíšené výrobní plochy s převahou komerčních zařízení maloobchodu a služeb, řemeslné, kusové a malosériové výroby apod. Znamená to, že na těchto plochách je možná výstavba mj. maloobchodních prodejen, skladů, výrobních i nevýrobních prostor, zařízení údržby, sociálních zařízení, bytů pro majitele, hlídače či správce, související obslužné a veřejné dopravní a technické infrastruktury. Omezením je maximální výška střešní římsy v soustředěné venkovské zástavbě a to 7,5 m od úrov-

ně navazujícího terénu.

Výstavba nové haly je v souladu s platným územním plánem obce Chotěbuz a má platné stavební povolení.



Obecní Betlém

Jak si možná pamatujete, letos na jaře jsme museli přistoupit k nutnému pokácení Líp svobody, které zdobily pomník osvobození obce a sloužily nám po neuvěřitelných 80 let. Jejich zdravotní stav však bohužel neumožňoval, aby zde stály dál.

Dlouho jsme přemýšleli, jak zajis-

tit, aby dřevo, které tolik let vyrůstalo spolu s námi, nezaniklo. Vložili jsme ho do rukou umělecké řezbářce paní Agátě Valalíkové, která do něj vdechla nový život.

Z jejich kmenů byl vyřezán zbrusu nový obecní betlém, který se stane součástí našich Vánoc po mnoho dalších

generací!

Těší mě, že lípy, ač už nerostou k nebi, nadále slouží naší obci a kousek nebe nám přinášejí do Chotěbuze. Betlém je umístěn v parčíku před obecním úřadem a v noci je krásně nasvětlen.

David Harok



Chotěbuzská jedlička zdobí ostravské náměstí

Občané Chotěbuze darovali městu Ostrava jedenáctimetrovou jedli bělokorou, která se stala hlavní vánoční ozdobou Alšova náměstí v Ostravě Porubě. Strom byl odborně pokácen zkušeným týmem, a to za využití těžké techniky včetně jeřábu, aby byl celý proces co nejbezpečnější. Díky práci specialistů proběhlo kácení i následná manipulace naprosto precizně, a jedle tak absolvovala šedesátikilometrovou cestu po dálnici bez jediného poškození. Samotní majitelé i místní občané tak mohou být hrdí, že právě tento strom dotváří sváteční atmosféru jednoho z nejživějších ostravských náměstí. Pokud budete mít cestu do Ostravy, určitě se zastavte – stojí za to na vlastní oči vidět tento kouzelný vánoční strom, který přitahuje pozornost návštěvníků i místních obyvatel.

Karin



Rozsvícení vánočního stromu

Dne 27. listopadu 2025 jsme se v Chotěbuzi opět setkali na jedné z nejoblíbenějších a nejkrásnějších obecních tradic – Rozsvícení vánočního stromku. Naše prostranství před obecním úřadem a školou se zaplnilo malými i velkými návštěvníky, kteří si přišli užít společný čas, krásný program a počátek adventní atmosféry.

Večerní program zahájila vystoupení dětí ZŠ a MŠ Chotěbuz a také dětí ze školy Lokahi, které svým zpěvem a nadšením vytvořily jedinečnou a dojemnou atmosféru. Jejich energie a talent byly jedním z vrcholů celého podvečera.

Nemohla chybět ani Mikulášská nadílka, která potěšila všechny děti. S úsměvy, radostmi a jiskřičkami v očích si malí návštěvníci odnášeli sladké odměny i krásné zážitky.

Součástí akce byl také prodej občerstvení a teplých nápojů, které zahřály tělo a zpříjemnily chladný večer. U stánků bylo možné zakoupit i drobné předměty s vánoční i nevánoční tematikou, které se staly milou pozorností nebo dekorací do domácnosti.

Za kulturní výbor a obec Chotěbuz děkujeme všem, kteří se zastavili u našeho stánku – ať už na kus řeči, na svačák nebo jen tak nasát kouzelnou atmosféru. Obrovské poděkování patří všem, kteří se podíleli na přípravě a realizaci akce a pomohli vytvořit nezapomenutelný program. Stejně tak děkujeme každému, kdo přišel naši tradiční událost podpořit svou přítomností.

S rozsvíceným vánočním stromkem pro nás oficiálně začíná adventní čas – období klidu, očekávání a vzájemné blízkosti. Přejeme všem obyvatelům Chotěbuz, aby prožili následující týdny ve zdraví, pohodě a srdci plném laskavosti. Chovejme se k sobě s úctou a respektem, podporujme se a rozdávejme radost tam, kde je jí potřeba.

Přejeme vám krásný a klidný advent a těšíme se na další společná setkání v naší obci.

Vánoční koncert souborů Olšany, Olšina a Olšinka

První adventní neděli se v naší obci nesly tóny cimbálové muziky – proběhl vánoční koncert souborů Olšany, Olšina a Olšinka. Tyto soubory mají členy všech věkových kategorií včetně těch nejmenších a jejich vystoupení plné tance, zpěvu a tradičních koled přilákalo mnoho návštěvníků, které si společně s účinkujícími užívaly krásnou předvánoční atmosféru. Zejména právě vystoupení těch nejmenších vykouzlilo úsměv u všech zúčastněných. Koncert se nesl v duchu tradic, které k adventnímu času neodmyslitelně patří a pro všechny přítomné se stal příjemným zastavením a naladěním na nadcházející sváteční období.

Kulturní výbor Chotěbuz



Finanční úřad pro Moravskoslezský kraj informuje

Nejsnadnější cestou podání daňového přiznání je vyplnění chytrých formulářů na portálu www.mojedane.cz a jejich elektronické odeslání. Přesto jsou stále čteně využívané služby související s osobním podáváním dokumentů adresovaných finanční správě, vyplňováním tiskopisů a poskytováním konzultací

souvisejících se správou daní.

Finanční úřad pro Moravskoslezský kraj proto zajistil poskytování těchto služeb i v Českém Těšíně.

Občané mohou při podávání přiznání k dani z nemovitých věcí na rok 2026 využít uvedených služeb v těchto dnech: 14.01.2026 a 21.01.2026 v čase



8:00-12:00 a 13:00-17:00 hod. na pracovišti FÚ Masarykovy sady 84, Český Těšín.

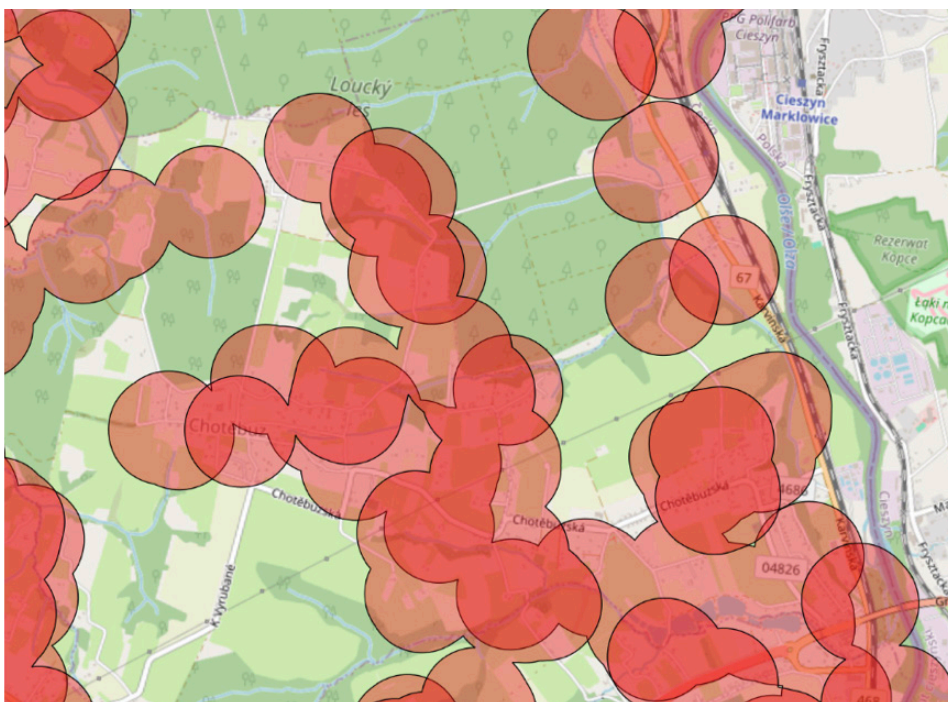
OU

Nová legislativa chrání zvířata: Pyrotechnika má nově přísná pravidla

S blížícími se Vánoci a koncem roku přichází období, na které se většina z nás velmi těší – čas klidu, pohody, setkávání se s rodinou či přáteli a možnost načerpání nové energie do roku příštího. V posledních letech je to bohužel ale také spojeno s různými ohňostroji, petardami a jinými pyrotechnickými výrobky, jejichž odpalování nepřináší radost všem. Zvláště zvířata, ať už domácí, nebo hospodářská, prožívají tyto výbuchy velmi intenzivně a většinou je prožívají ve velkém stresu.

Právě proto vstoupila od 1. prosince 2025 v platnost novela zákona č. 344/2025 Sb., která zpřísňuje pravidla pro používání zábavní pyrotechniky. Nově je zakázáno odpalovat pyrotechniku v okruhu 250 metrů od zařízení sociálních služeb, útulků, zoologických zahrad a také od všech hospodářských objektů evidovaných podle zákona o zemědělství. Tedy i od farem, stájí či menších chovů zvířat, které se nacházejí přímo na území naší obce. Toto opatření vzniklo především jako ochrana zvířat, která jsou na náhlé a silné zvuky mimořádně citlivá a platí po celý rok.

Níže se můžete podívat na snímek, kde jsou červeně vyznačeny zóny, kde je zakázáno pyrotechniku odpalovat.



Jedná se víceméně o všechny oblasti, kde je výstavba rodinných domů. Přesněji si to můžete najít v mapové aplikaci, kterou připravilo Ministerstvo zemědělství ČR a je dostupná na adrese ohnostroje.pozemkov.cz.

Děkuji všem občanům za ohleduplnost a respekt k nové legislativě a prosím i ty z vás, kteří bydlíte mimo vyznačené zóny, abyste zvážili, zda je pro Vaše pobavení opravdu nutné vysta-

tovat zvířata tomu obrovskému stresu. Krásné a pohodové prožití vánočních svátků všem.

OU



PŘIPOJENÍ K INTERNETU
CENY OD 260,- Kč/měs.
www.ChotNet.cz
tel: +420608814887

**FRÉZOVÁNÍ
PAŘEZŮ**

737 21 44 21

- Štěpkování a špalikování dřeva
- Bez poškození terénu (pásová)
- Doprava ZDARMA do 50km
- Levně a rychle



Zdeněk Sikora Návsí

Jak snadno podat žádost o nový řidičský průkaz

Z dostupných dat víme, že v roce 2025 končí platnost u více než 3 188 řidičských průkazů v Karviné a okolí, přičemž více než 775 již propadlých průkazů zůstalo doposud nevyměněných.

Přitom o nový řidičský průkaz lze požádat jednoduše online přes Portál dopravy.

Od července také platí novinka Ministerstva dopravy, kdy si lze nový řidičský průkaz nechat doručit do výdejního boxu.

A jak se do Portálu dopravy přihlásit?

Nejrozšířenější způsob, jak se k Portálu dopravy přihlásit a podat žádost online, je přes bankovní identitu. Tu nyní v Česku používá už 4,9 milionu lidí. Její použití je vždy zdarma a automaticky ji má každý, kdo využívá elektronické bankovníctví. Většinu administrativy dnes občané vyřídí online, což výrazně šetří jejich čas. S bankovní identitou vyřídíte vše na pár kliknutí a online

Pomocí bankovní identity lze online

vyřídít např.:

- Žádost o rodičovský příspěvek nebo příspěvek na bydlení
- Žádost o příspěvek na prevenci od zdravotní pojišťovny
- Výpis z rejstříku trestů z Portálu občana
- Přihlášení do datové schránky
- Žádost o zařazení do evidence uchazečů o zaměstnání
- Žádost o důchod
- A další

Místní knihovna v Chotěbuzi

Každé první pondělí v měsíci od 14 do 19 hod., ostatní pondělky 13:15 – 17:15 hod. Knihovna se nachází ve 2. patře kulturního domu, adr. Chotěbuzská 300. Možnost objednávky knih na: knihovna.chotebuz@seznam.cz nebo telefonicky 725 714 176. Více informací na: www.chotebuz.knihovna.info; www.facebook.com/knihovnachotebuz

Společenské romány, milostné romány

Boček, Evžen: *Aristokratka na smrtelné pohovce*

Hartl, Patrik: *Manželství*

Thrillery, detektivní romány

Bryndza, Robert: *Stíny minulosti*

Regan, Lisa: *Matčin hrob*

Historické romány

Poncarová, Jana: *Anna R.: Osudy chalupy čp. 5*

Vondruška, Vlastimil: *Případy Afrodity Rossové*

Literatura v polském jazyce

Ryrych, Katarzyna: *Wielka ściema*

Tomala, Weronika: *Cena zamążpójścia: Historia prawdziwa*

Literatura pro děti a mládež

Brezina, Thomas: *Fantom z fotbalového hřiště*

Rowling, J. K.: *Potterovský průvodce*

Seuss, Dr.: *Jak Grinch ukradl Vánoce!*

Zpracovala: C. Rabenseifnerová



Naše služby:

- výkopy kanalizací, elektro přípojek, vody, plynu a jejich realizace
- výkopy základů, základových pásů
- zhotovení základových desek
- výkopy bazénů
- výkopy kanalizačních šachtic, jímek a ČOV
- výkopy a realizace hydroizolací obvodových zdí staveb
- terénní úpravy, skryvka zemin
- hloubení příkopů a příjezdových cest
- dovoz a odvoz stavebních materiálů, sutin, odpadů, zemin
- přistavení a odvoz kontejnerů na stavební sutě
- instalátérské práce
- demoliční práce

Práce provádíme pasovým mini-bagrem, vhodným pro malé a stísněné prostory, velkým traktor-bagrem pro práce většího rozsahu. Důvoz a odvoz materiálů provádíme kontejnerovou Avii.

Radek Vorel

tel.: +420 725 178 819

www.vorel-radek.cz

vorel.radek@centrum.cz



PENZION POD ZÁMKEM



Hospůdka s venkovním posezením - Sál pro oslavy - Ubytování

Na čepu Radegast a Svijany.

Najdete nás:

Pod Zámek č.p. 131, 735 61 Chotěbuz
(cyklotrasa Olše č.10 u hlásné věže)

Kontakt:

+420 725 178 819

PŘÍSPĚVKY ORGANIZACÍ A INSTITUCÍ

Jurta: nový komunitní a vzdělávací prostor v Chotěbuzi

Spolek Těšínska – spolek pro komunitní vzdělávání – zrealizoval projekt „Výstavba jurty pro vzdělávací a kulturní akce v MAS Pobeskydí“. V Chotěbuzi tak vznikl nový multifunkční prostor, který bude sloužit dětem i dospělým.

Jurta nabídne zázemí pro vzdělávací workshopy, přednášky, zájmové kroužky, komunitní setkávání i kreativní a kulturní aktivity. Zároveň se stane místem pro sdílení témat osobního rozvoje, udržitelného životního stylu, ekologie a mezigenerační spolupráce. Věříme, že se stane přirozeným centrem setkávání a inspirace pro místní obyvatele i široké okolí.

Na jaře 2026 vás rádi přivítáme na slavnostní zahajovací akci u příležitosti otevření tohoto nového vzdělávacího prostoru. Konkrétní termín bude zveřejněn na sociálních sítích spolku Těšínska, na webových stránkách i v obecním oběžníku.

Na realizaci projektu se významně podílelo také úsilí místních dobrovolníků, kterým touto cestou srdečně děkujeme.

Projekt se uskutečnil díky podpoře MAS Pobeskydí, která přispívá k rozvo-

ji venkova v našem regionu. Podporuje obce, zemědělce, podnikatele i spolky a společně s nimi zlepšuje kvalitu života na venkově. Díky její pomoci vznikají projekty, které posilují komunitní život

a přináší nové příležitosti pro místní obyvatele.

Mgr. Daniel Židek



Klub důchodců v Chotěbuzi

KD zahájil svou činnost na jaře r. 2025 zorganizováním přátelského posezení s malým občerstvením a krátkou besedou o bezpečnosti a nejčastějších úrazech v seniorském věku. Přednáška byla velmi zajímavá a poučná. Obsahovala nejen možné problémy, tj. pozor na pády, popálení, bezpečnost v bytě, ale i zkušenosti z praxe, které si přítomní se zájmem vyslechli.

V květnu se uskutečnil zájezd do Synagogy v Holešově spojený s návštěvou KOVOZOO ve Starém Městě. Průvodce nás poutavě seznámil s dějinami této synagogy. Prohlédli jsme si nejen samotnou synagogu, ale prošli jsme i oběma podlažními, kde nás zaujala expozice Židé na Moravě. Tato holešovská synagoga byla jediná zrekonstruována a zpřístupněna veřejnosti. Stala se pout-

ním místem. Putuje sem velké množství Židů, především z Izraele a USA. Proto můžeme říct, že stále plní svou původní funkci.

Po zhlédnutí jsme vyrazili do KOVOZOO. Zde jsme byli svědky možností využití kovových odpadů. Množství kovových zvířat v životní velikosti vypadajících jako živá. Zaujal nás Maják Šrotík, který je široko daleko vidět. Slouží také jako rozhledna. K Majáku patří loď Naděje. Objektem projíždí vláček Steelinka. Proveze návštěvníky provozem, který se zabývá recyklací odpadu. Po prohlídce celého areálu jsme se všichni sešli v cukrárně. Sladká tečka ukončila naše zážitky, které jsme tam prodiskutovali.

V prosinci proběhla poslední námi organizovaná akce, kterou již tradičně

na konci kalendářního roku uskutečňujeme. Jde o přátelské posezení v předvánočním čase. Těšíme se na sousedy a jejich povídání, na které v průběhu roku nebyl čas. Jako odměnu jim nabízíme pohoštění.

Tentokrát jsme si vyslechli zážitky manželů Kiszových z cest za pyramidami.

Jeden kalendářní rok končí a nový začíná. Ať i ten nový je alespoň tak úspěšný jako ten odcházející.

Protože se blíží Vánoce, přejeme všem občanům jejich příjemné prožití a v novém roce hlavně hodně zdraví, štěstí a pohody.

Za KD Chotěbuz: Mgr. A. Kozielová

Činnost SDH Chotěbuz za uplynulé čtvrtletí

Mnozí si myslí, že mladí hasiči tráví většinu roku pouze účastí na soutěžích. Není tomu však úplně tak. Aby kolektivy mladých hasičů splnily podmínky celoroční činnosti, musí v období od 1. 9. do 30. 8. věnovat čas šesti různým okruhům aktivit a vše pečlivě zaznamenávat do kroniky. V podzimních měsících jsme se proto kromě tréninků věnovali také úklidu spadaného listí v naší zahradě a zapojili jsme se do výtvarné soutěže Požární ochrana očima dětí. Samozřejmě nechyběly ani ty závody. Starší i mladší žáci si vítězstvím v okresním kole ZHVB zajistili postup na krajské kolo, které proběhlo 8. 11. 2025 v Jánských Koupelech. Starší žáci vybojovali krásné, byť na této soutěži lehce hořké, 3. místo. Mladší žáci potvrdili svou sílu v této disciplíně a z 1. místa se druhý dubnový víkend vydají do Jihočeského kraje opět bojovat o další medailové umístění na MČR v ZHVB. Účastí na těchto závodech jsme ukončili soutěžení venku a přesunuli jsme se do vnitřních prostor. Máme za sebou dvě halové sou-



těže, ze kterých jsme si odvezli v obou kategoriích cenné kovy – a nechyběly ani „brambory“.

Na střeše budovy hasičské zbrojnice, která je již ve špatném technickém stavu, proběhly nutné opravy. Členové výjezdové jednotky se v uplynulém období zúčastnili školení požárních hlídek a dva zástupci i školení strojníků, které probíhalo v Jánských Koupelech. Rádi

bychom zde poděkovali obci Chotěbuz za vyřízení dotace, díky níž získali členové výjezdové jednotky finanční podporu.

Závěrem bychom Vám všem rádi popřáli klidné prožití vánočních svátků, hodně štěstí a především pevné zdraví v novém roce.

SDH Chotěbuz

17.1. 2026
godz. 19.30

MK PZKO Kocobezd i Ligota zapraszają / zwołują

KOSMICZNY BAL

do tańca gra zespół Dr. Ong oraz kapela ludowa

Dom Kultury Kocobezd SKS Chotěbuz

cena biletu **550,- Kč**
[w cenie kolacja]

sponsorem kosmicznych przysmaków jest Firma Lyofood www.lyofood.pl

rezerwacja biletów: 725 517 212, 725 006 151

Sbor dobrovolných hasičů Chotěbuz pořádá

HASIČSKÝ PLES

19:00
14.2.2026

SKS Chotěbuz

Program:
čokoládová fontána
taneční vystoupení
fotokoutek
tombola

večer doprovází
EKG Band

Vstupné: 510,- Kč s večeří

Rezervace:
+420 608 505 608

**Nechte pracovat přírodu
v péči o váš dům a zahradu**



Specializujeme se na prodej bakterií do septiků, žump, zahradních jezírek, retenčních nádrží a dalších produktů, které pomáhají udržovat čistotu a ekologickou rovnováhu ve vašem prostředí. Naše produkty jsou navrženy tak, aby byly šetrné k životnímu prostředí a zároveň vysoce účinné.

NABÍZÍME K PRODEJI:

- BAKTERIE DO ŽUMP A SEPTIKŮ
- BAKTERIE DO ČISTŘENÍ ODPADNÍCH VOD
- BAKTERIE DO ZAHRADNÍCH JEZÍREK
- ENZYMATICKÝ PŘÍPRAVEK PRO ZABEZPEČENÍ PRŮCHODNOSTI ODPADNÍCH SYSTÉMŮ/LIKVIDÁTOR TUKŮ
- BAKTERIE PRO DEŠŤOVÉ JÍMKY A RETENČNÍ NÁDRŽE
- BAKTERIE DO LATRÍN A SUCHÝCH WC
- URYCHLOVAČE KOMPOSTÉRŮ
- ENZYMATICKÝ PŘÍPRAVEK SLOUŽÍCÍ K ODSTRANĚNÍ PLÍSNÍ ZE ZDIVA A OMÍTEK
- BAKTERIE DO RYBNÍČKŮ A RYBNÍKŮ

 **+420 608 620 799**

 **info@bobobio.cz**

 **BOBOBio.cz**



**ŠDH ZPUPNÁ LHOTA - PODOBORA
VÁS ZVE NA**

Hasičský bál

7. ÚNORA 2026, 19:00
Kulturní dům Chotěbuz



K tanci a poslechu hraje kapela
BLOND

Bohatý doprovodný program
Tombola

Vstupné 550 Kč (v ceně večere a místenka)
Vstupenky možno zakoupit v předprodeji na tel. 606 724 938 (Michal Branny)

Placki i zwiedzanie na siedząco (17. 10. 2025)

Po przywiezieniu ziemniaków na pokładzie hiszpańskiego statku z Ameryki do Europy, trafiły one na stoły władców. Nikt nie chciał je jednak jeść – wyglądały podejrzanie, a ich zielone części były trujące. Sadzono je więc tylko jako roślinę ozdobną.

Ale ludzie są pomysłowi i po latach zaczęli ziemniaki gotować, smażyć i piec. Ziemniaki wreszcie znalazły

swoje miejsce na talerzach całej Europy. U nas ziemniak gotowany, pieczony, placki, stryki i copa są do dziś bardzo lubiane.

W naszym PZKO mamy długoletnią tradycję pieczenia placków na kaflowym piecu. 40 kilogramów ziemniaków, jajka, trochę mąki, szczypta soli, masło, cukier i duży kastrol szpyrek. Dzieci i dorośli zawsze u nas dobrze pojedzą.

Teraz czas nakarmić duszę. I tu przychodzi z pomocą nasz kolega pan Józek Ligocki z żoną Halinką. Zabierają nas na Islandię - wyspę ognia i lodu, pełną wulkanów, lodowców i surowej, pięknej przyrody. Islandia nas oczarowała. Dziękujemy prelegentom za piękną podróż na północ.

*Ludmila Niedoba
MK PZKO w Kocobędzu*



MK PZKO Kocobędz- Ligota



Mija kolejny kalendarzowy rok, rok pracy w kole - dobry rok. Podsumowaliśmy naszą pracę na zebraniu sprawozdawczo-programowym połączonym ze spotkaniem dzieci z Mikołajem. (29.11.2025) Przyjęliśmy program pracy na następny rok. Już dziś zapraszamy na Kosmiczny Bal

PZKO (17.01.2026), balik, spotkania. Serdecznie dziękujemy wszystkim członkom, członkom zarządu, komisji rewizyjnej, rejonowym, sympatykom, przyjaciółom, członkom bratniego Koła w Kocobędzu za pracę, całoroczny trud, zaangażowanie i współpracę, wzajemny szacunek i tolerancję. Dziękujemy gminie Kocobędz za wsparcie finansowe.

Jest taki dzień, bardzo ciepły, choć grudniowy.
Dzień, zwykły dzień, w którym gasną wszelkie spory.
Jest taki dzień, w którym radość wita wszystkich.
Dzień, który już każdy z nas zna od kołyski.
Niebo - ziemi, niebu - ziemia, Wszyscy

- wszystkim ślą życzenia, Drzewa - ptakom, ptaki - drzewom, Tchnienie wiatru - płatkom śniegu...

Życzymy Wszystkim w nadchodzącym Roku 2026 dużo zdrowia, szczęścia, Bożego błogosławieństwa, miłości i wszelkiej pomyślności.

*...Oplatkiem jak chlebem
podziel się ze mną.*

*Niech pokój kolędą ogarnie Świat.
Choinka nas łączy zimową legendą,
Niech więc przyjaźń
wierna, długa,
zamieszka wśród nas...*

Mikulášská nadílka TJ SOKOL

Ve čtvrtek 4. prosince se v rámci sokolského cvičení uskutečnila tradiční mikulášská nadílka. Nejprve dorazil Mikuláš spolu s andělem, aby pozdravili nejmenší děti. Ty zazpívaly krásnou

společnou písničku a kdo zvládl ukázat kotrmelec nebo sud, ten si odnesl balíček plný dobrot.

Pro starší děti byla připravena i návtěva čerta. Ten však odešel s prázdnou – všechny děti se statečně pochlubily básničkou nebo gymnastickým cvikem, a tak i ony si zasloužily sladkou odměnu.



22. ročník turnaje ve stolním tenise “O přeborníka obce Chotěbuz 2025” - výsledky

V sobotu 11. října 2025 ožil chotěbuzský kulturní dům tradičním kláním u zelených stolů. Uskutečnil se zde již 22. ročník oblíbeného turnaje ve stolním tenise „O přeborníka obce Chotěbuz 2025“.

Tato tradiční sportovní akce opět potvrdila, že stolní tenis dokáže propojit hráče všech generací.

Za TJ Sokol, Radek Ryška

Kategorie “Mládež”

1. místo Zajac Timoteus Obec Chotěbuz
2. místo Walica Marek Obec Chotěbuz
3. místo Kuchtíček Vojtěch TJ Sokol Chotěbuz

Kategorie “Dospělí, neregistrovaní”

1. místo Buzek Tomáš TJ Sokol Chotěbuz
2. místo Noga Petr TJ Sokol Chotěbuz
3. místo Zajac Richard Obec Chotěbuz

Kategorie “Dospělí, registrovaní”

1. místo Bardal Roman TJ Sokol Chotěbuz
2. místo Palowski Vít TJ Sokol Chotěbuz
3. místo Roman Břetislav TJ Sokol Chotěbuz



Zájezd na vánoční trhy do Brna

V sobotu 6. prosince 2025 uspořádal TJ Sokol Chotěbuz zájezd na vánoční trhy do Brna. Atmosféra města dýchala sváteční pohodou – na náměstích voněl svařák, zněly koledy a stánky nabízely řemeslné výrobky i místní speciality.

Celý den panovala příjemná nálada, a tak jsme si užili nejen krásně vyzdobené centrum Brna, ale také společně strávený čas. Výlet se vydařil a už nyní se těšíme na další společnou akci.

Vánoční bohoslužba

Farní sbor Českobratrské církve evangelické a. v. Vás srdečně zve ke společné oslavě narození Spasitele. Štědrovečerní bohoslužba se uskuteční ve středu 24. prosince 2025 od 20:00 hodin v evangelické kapli ve Zpupné Lhotě. Přijďte se v tento sváteční čas společně ztišit a vyslechnout vánoční poselství.

A promotional poster for an event titled "Sokolské ŠIBŘINKY". The background shows silhouettes of couples dancing in a dimly lit room with spotlights. The text is overlaid on the image.

**Sokolské
ŠIBŘINKY**

kapela **PINDUR** DJ **BARTNICKI**

21/02/2026
od 19:00, RD Chotěbuz 600 Kč
vč. místenky a večere

4 bary, míchané drinky, čepované pivo
rezervace vstupenek: 721 504 950